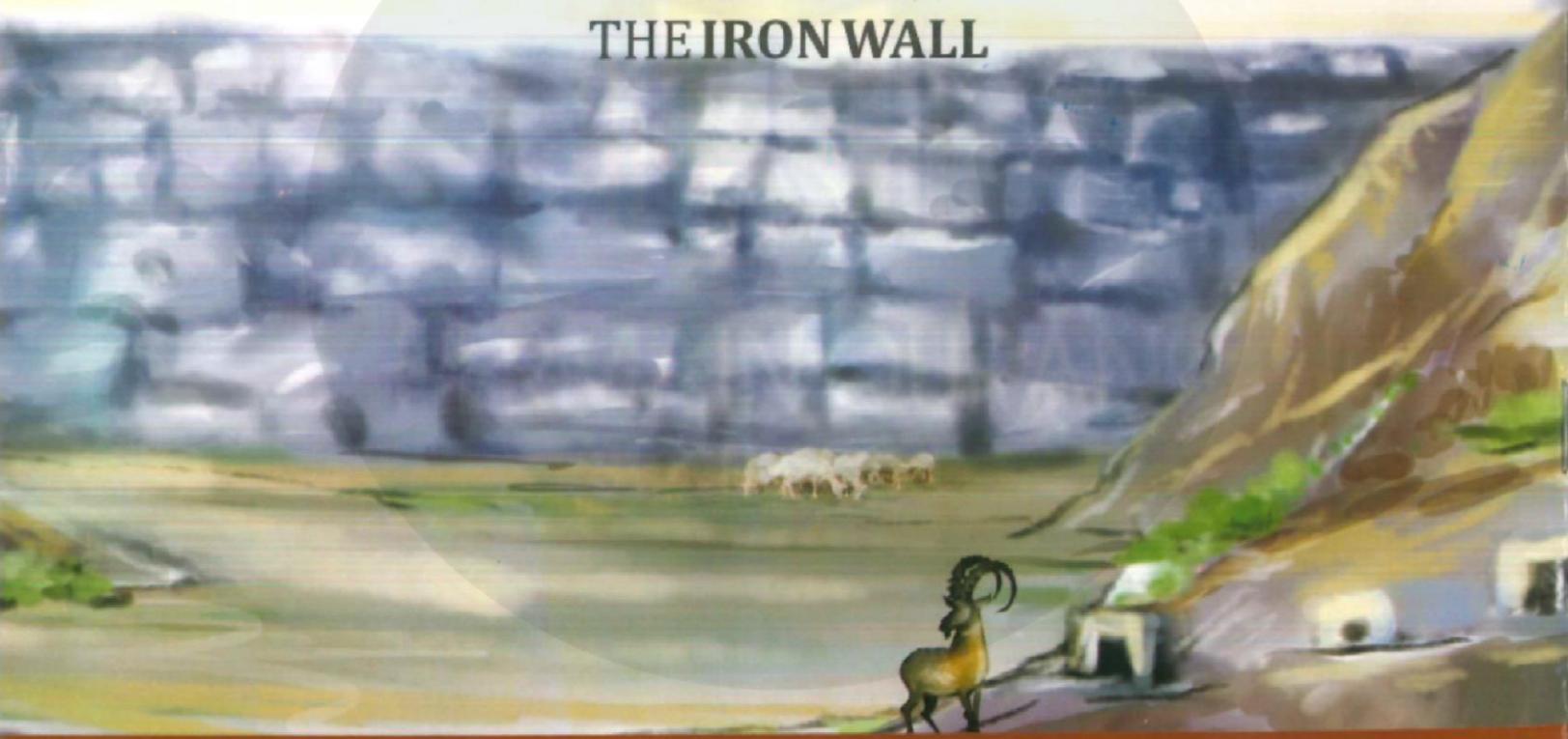


آہنی دیوار

THE IRON WALL



آہنی دیوار

قرآن سے دلچسپ واقعات

قرآن کریم میں دل کو موہ لینے والے واقعات ہیں، یہ واقعات مہم جوئی سے بھرپور ہونے کے علاوہ دین کی تعلیمات اور عبادات پر بھی مشتمل ہیں جو ہماری اللہ تعالیٰ سے محبت و عقیدت ظاہر کرتے ہیں اور یہ وضاحت کرتے ہیں کہ اللہ ہم سے اپنا بندہ ہونے کے ناطے کیا طلب کرتا ہے



بچوں کے لیے یہ واقعات بالخصوص اس مقصد کے لیے تخلیق کیے گئے ہیں تاکہ بچے قرآنی واقعات کو لطف اندوز ہوتے ہوئے پڑھیں اور فطری انداز سے دین کا علم حاصل کر سکیں۔ یہ بچوں کو قرآن کے واقعات سے روشناس کروانے کا بہترین طریقہ ہونے کے علاوہ ان کی حوصلہ افزائی کرنے کا ذریعہ بھی ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ کو پہچان سکیں۔ سادہ متن اور غیر معمولی طور پر پرکشش رنگین تمثیلات بچوں کے ذہنوں کو اپنی جانب متوجہ کرنے میں کامیاب رہیں گی۔

Long long ago, during the sixth century B.C. there was a magnificent king whose name was Dhul Qarnayn.

بہت عرصہ قبل، چھٹی صدی قبل از مسیح میں ایک طاقتور بادشاہ ہوا کرتا تھا جس کا نام ذوالقرنین تھا۔



He made military conquests from the Aegean Sea to the Indus River. His sway extended over East and West.

اس نے بحیرہ ایجیئن سے دریائے سندھ تک فوجی فتوحات حاصل کیں۔ اس کی حکومت مشرق سے مغرب تک پھیلی ہوئی تھی۔

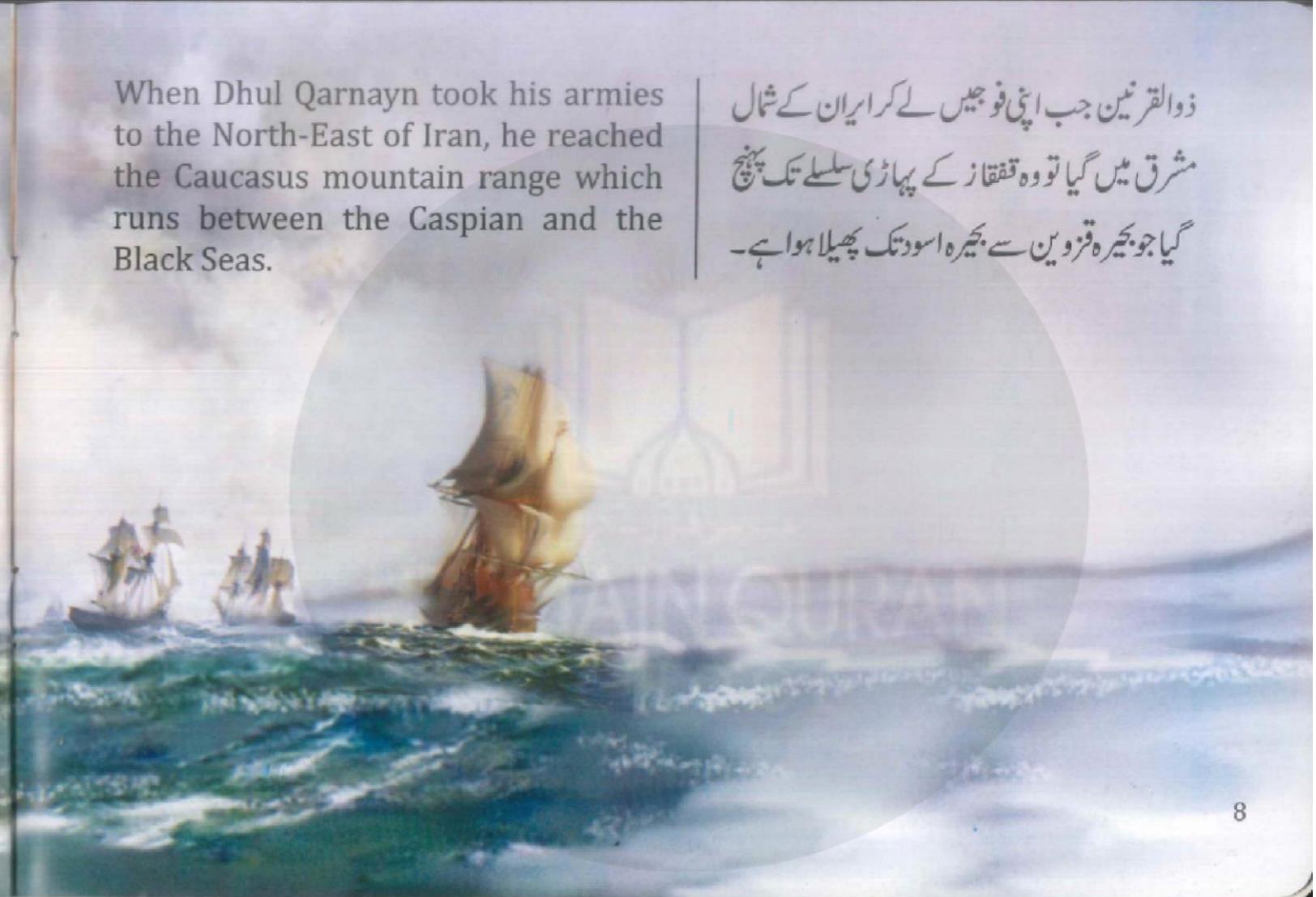
He was just
and righteous,
protecting
the weak and
punishing the
law-breakers.

وہ منصف مزاج اور خدا
ترس تھا، کمزوروں کی مدد
کرتا اور قانون توڑنے
والوں کو سزائیں دیتا۔



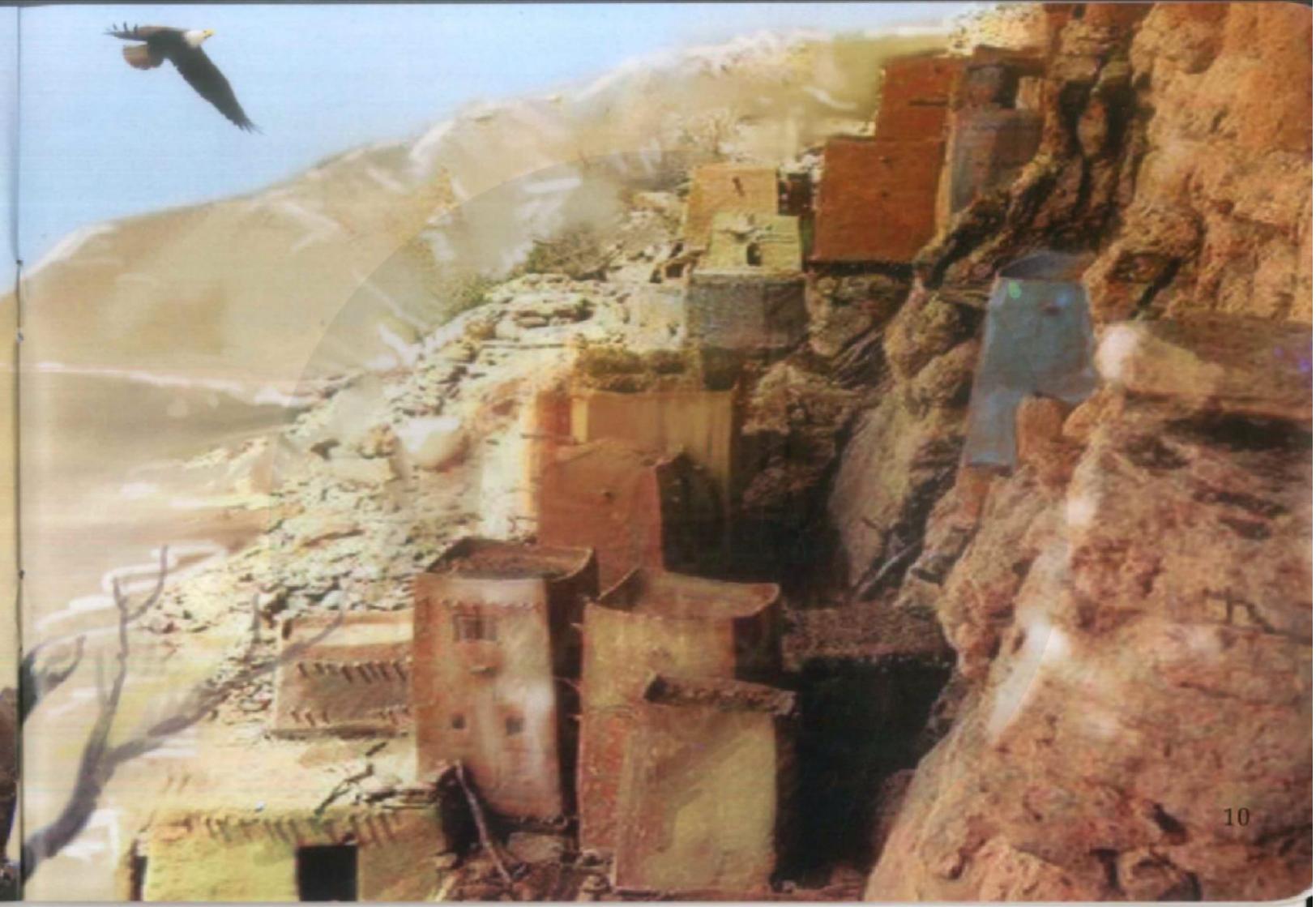
When Dhul Qarnayn took his armies to the North-East of Iran, he reached the Caucasus mountain range which runs between the Caspian and the Black Seas.

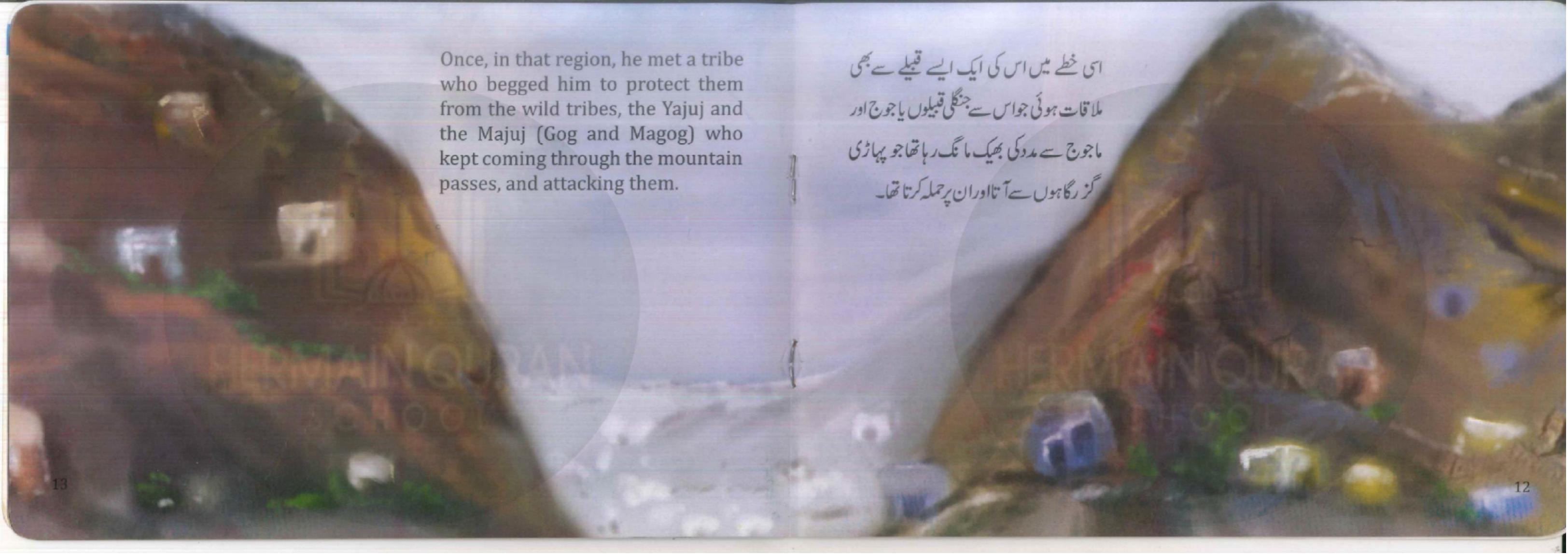
ذوالقرنین جب اپنی فوجیں لے کر ایران کے شمال مشرق میں گیا تو وہ قفقاز کے پہاڑی سلسلے تک پہنچ گیا جو بحیرہ قزوین سے بحیرہ اسود تک پھیلا ہوا ہے۔



On these journey he met different tribes in different places. Once he met a tribe whose members were hardly able to communicate with him.

وہ اپنے اس سفر کے دوران مختلف مقامات پر مختلف قبیلوں سے ملا۔ ایک بار اس کی ایک ایسے قبیلے سے ملاقات ہوئی جس کے ارکان کے لیے اس سے بات چیت نہایت مشکل ہو رہی تھی۔





Once, in that region, he met a tribe who begged him to protect them from the wild tribes, the Yajuj and the Majuj (Gog and Magog) who kept coming through the mountain passes, and attacking them.

اسی خطے میں اس کی ایک ایسے قبیلے سے بھی ملاقات ہوئی جو اس سے جنگلی قبیلوں یا جوج اور ماجوج سے مدد کی بھیک مانگ رہا تھا جو پہاڑی گزرگاہوں سے آتا اور ان پر حملہ کرتا تھا۔

Dhul Qarnayn said, "Lend me a body of men, and I will raise a wall between you and them. Come, bring me blocks of iron."

ذوالقرنین نے کہا، "مجھے کچھ لوگ دو، اور میں تم اور ان لوگوں کے درمیان دیوار بنا دوں گا۔ آؤ، اور مجھے لوہے کے بلاک دو۔"

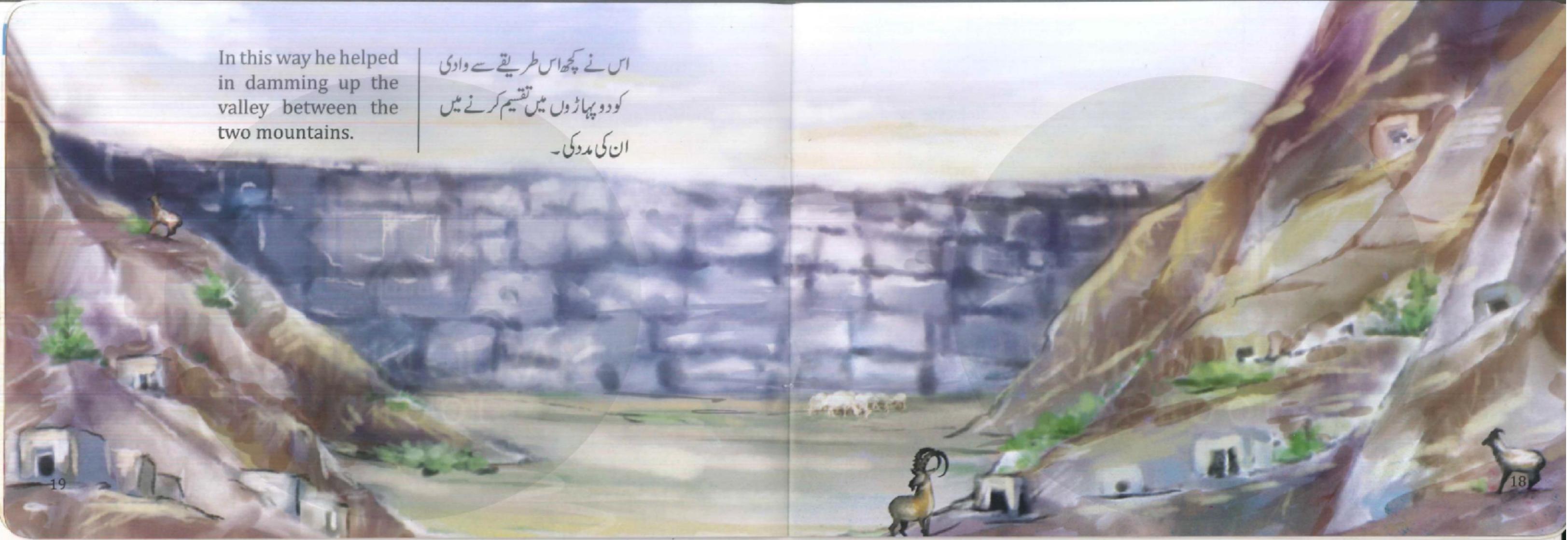


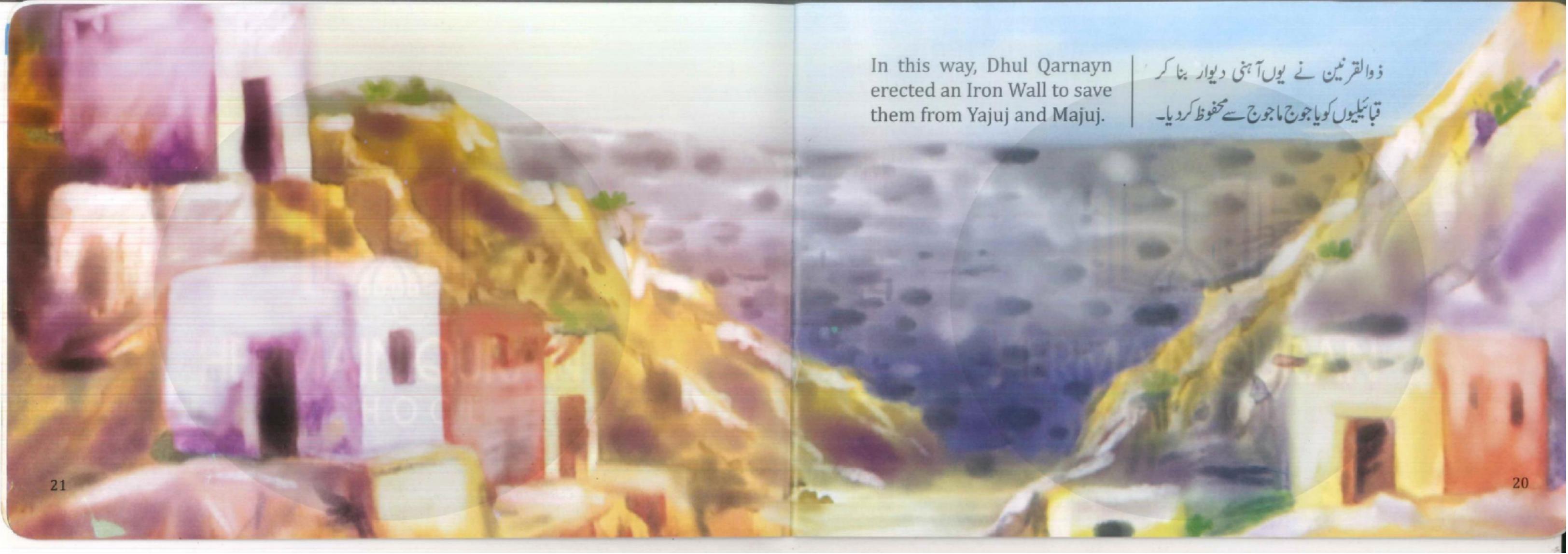
He told them to ply their bellows and when the iron blocks which they brought became red hot, Dhul Qarnayn asked them to pour molten brass on them.

اس نے ان سے کہا کہ وہ لوہے کے بلاک لے کر آئیں اور جب یہ سرخ ہو گئے تو ذوالقرنین نے ان سے کہا کہ ان میں پگھلا ہوا سرخ تانبا ڈال دو۔

In this way he helped
in damming up the
valley between the
two mountains.

اس نے کچھ اس طریقے سے وادی
کو دو پہاڑوں میں تقسیم کرنے میں
ان کی مدد کی۔





In this way, Dhul Qarnayn erected an Iron Wall to save them from Yajuj and Majuj.

ذوالقرنین نے یوں آہنی دیوار بنا کر
قبائلیوں کو یاجوج ماجوج سے محفوظ کر دیا۔

After conquering a major part of the then inhabited world and building an iron wall, Dhul Qarnayn lost none of his humility.

اس وقت آباد دنیا کا ایک بڑا حصہ فتح کرنے اور آہنی دیوار کی تعمیر کے بعد بھی ذوالقرنین کی عاجزی میں کوئی فرق نہیں آیا۔

Questions

Who was Dhul Qarnayn?

Which is his period?

Who were Yajuj and Majuj?

Which favour was sought by an Iranian tribe from Dhul Qarnayn?

Dhul Qarnayn made an iron wall; what was the reason?

He gave the entire credit for these feats to the blessing of Allah. Of the iron wall he had built, he said:

"This is a blessing from my Lord. But when the promise of my Lord will come to pass, He will make it to dust. And the promise of my Lord is true."

اس نے ان تمام کامیابیوں کا سہرا خدا تعالیٰ کی رحمتوں کے سر باندھا۔ اس نے اس آہنی دیوار کے بارے میں یہ کہا جو اس نے تعمیر کی تھی:

”یہ میرے خدا کی مجھ پر رحمت ہے۔ لیکن میرے رب کا وعدہ جب مکمل ہو جائے گا۔ وہ اس دیوار کو مٹی کر دے گا۔ اور میرے رب کا وعدہ سچا ہے۔“